

biblio



collège

Balzac

Le Colonel Chabert



HACHETTE

bibliocollège

Le Colonel Chabert

Balzac

Notes, questionnaires et dossier Bibliocollège
par Isabelle de LISLE,
agrégée de Lettres modernes,
professeur en collège

Crédits photographiques

Photothèque Hachette Livre : pp. 4, 5, 7, 11, 19, 35, 63, 116, 118, 124, 140.

Prod : pp. 49, 54, 55, 86, 97.

Cartographie Hachette Livre : pp. 134, 143.

Conception graphique

Couverture : *Laurent Carré*

Intérieur : *ELSE*

Illustration des questionnaires

Harvey Stevenson

ISBN 978-2-01-160655-6

© Hachette Livre, 2002, 43 quai de Grenelle, 75905 PARIS Cedex 15.

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droits ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Sommaire

Introduction	5
--------------------	---

LE COLONEL CHABERT

Texte intégral et questionnaires

Une étude d'avoué	7
La transaction	55
L'Hospice de la Vieillesse	116

DOSSIER BIBLIOCOLLÈGE

Carte de l'Europe en 1807	134
Schéma narratif	136
Il était une fois Balzac	140
Frise chronologique :	
« <i>Le Colonel Chabert</i> dans l'histoire du XIX ^e siècle »	143
Balzac dans l'histoire du XIX ^e siècle	144
Un roman de <i>La Comédie humaine</i>	148
Grouperment de textes : Quelle justice ?	152
Bibliographie et filmographie	160



Portrait de Balzac, héliogravure de Nadar, d'après un daguerréotype.

Introduction

1 799: dix ans après la Révolution, Napoléon Bonaparte impose un régime quasi-absolu, le Consulat.

1799: Anne-Charlotte Sallambert (21 ans), mariée depuis deux ans à Bernard-François Balzac (53 ans), met au monde le petit Honoré.

1807: Napoléon est empereur depuis trois ans lorsque s'engage la bataille d'Eylau. Il faut gagner à tout prix: dix-huit mille soldats français et vingt-cinq mille soldats russes tomberont sur le champ de bataille. Le « soleil » d'Austerlitz se trouve assombri.

1807: Balzac entre comme pensionnaire au collège de Vendôme où il sera, selon ses dires, malheureux.

1814: Napoléon abdique une première fois et Louis XVIII arrive au pouvoir. Après les Cent-Jours, marqués par la défaite de Waterloo, Napoléon quitte définitivement la France et la monarchie est restaurée.

1814: la famille Balzac s'installe à Paris, et en 1816, Honoré entre comme petit clerc d'avoué chez maître Guillonnet-Merville où il ne se plaira pas plus qu'à Vendôme.



Illustration pour *Le Colonel Chabert*, gravure sur bois de Louis-Henri Brévière, d'après un dessin d'Albert d'Arnoux, dit Bertall.

Parue en feuilleton en 1832, *La Transaction*, qui sera modifiée et rebaptisée *Le Colonel Chabert* en 1844, semble née de ce tissage d'un destin historique et d'un destin individuel. Balzac se raconte tout en peignant l'Empire et sa dissolution. En effet, le colonel Chabert, lorsqu'il tient sa main glissée dans son gilet à la manière de Napoléon, incarne les valeurs héroïques de l'Empire; il demande la vérité et la justice et il refuse de s'encombrer des formalités, des procédures, des transactions...

Cependant, il n'a pas tout compris: d'une part, la bataille d'Eylau, au cours de laquelle il a disparu, est certes une victoire mais une victoire sanglante qui entache le parcours napoléonien; d'autre part, si Napoléon galvanise ses troupes en brandissant des valeurs, il est aussi à l'origine du Code civil: la justice devient affaire de procédure et la forme compte autant que le fond. Et lorsque l'on ouvre le roman, comme on lève un rideau de théâtre, on découvre l'étude de maître Derville (un souvenir sans doute de Guillonnet-Merville), expert en transactions. De toute façon, en 1815, une page de l'Histoire de France est tournée et les aristocrates de la Restauration chassent les rêves impériaux.

Enterré vivant à Eylau, Chabert, méconnaissable, se débat pour retrouver une identité et une place dans la société. Mais qui veut entendre parler d'un colonel d'Empire? Même sa femme, remariée au comte Ferraud, refuse de le reconnaître! «*J'ai été enterré sous des morts, mais maintenant je suis enterré sous des vivants, sous des actes, sous des faits, sous la société toute entière, qui veut me faire entrer sous terre.*» Le colonel est lucide mais aussi naïf; il ne veut pas comprendre les rouages de la nouvelle société régie par l'argent et le Code civil.

Les nombreuses adaptations théâtrales puis cinématographiques du *Colonel Chabert* témoignent de l'actualité de la situation imaginée par Balzac; on y lit le drame de tous ceux que la société refuse de reconnaître et on y entend le cri de la justice dans la machinerie lourde des lois et des institutions.



Une étude d'avoué¹

À MADAME
LA COMTESSE IDA DE BOCARMÉ²,
NÉE DU CHASTELER

« Allons ! encore notre vieux carrick³ ! »

Cette exclamation échappait à un clerc⁴ appartenant au genre de ceux qu'on appelle dans les études des *saute-ruisseau*⁵, et qui mordait en ce moment de fort bon appétit
5 dans un morceau de pain ; il en arracha un peu de mie pour faire une boulette et la lança railleusement par le vasistas d'une fenêtre sur laquelle il s'appuyait. Bien dirigée, la boulette rebondit presque à la hauteur de la croisée, après avoir frappé le chapeau d'un inconnu qui traversait la
10 cour d'une maison située rue Vivienne, où demeurait M^e Derville, avoué.

notes

1. Une étude d'avoué : titre de l'édition de 1835.

2. Ida de Bocarmé : grande admiratrice de Balzac.

3. carrick : sorte de cape d'origine anglaise, manteau démodé en 1819.

4. clerc : employé administratif chez un notaire ou un avoué.

5. saute-ruisseau : jeune garçon travaillant chez les notaires.

« Allons, Simonnin, ne faites donc pas de sottises aux gens, ou je vous mets à la porte. Quelque pauvre que soit un client, c'est toujours un homme, que diable ! » dit le Maître
 15 clerc en interrompant l'addition d'un mémoire de frais¹.

Le saute-ruisseau est généralement, comme était Simon-
 nin, un garçon de treize à quatorze ans, qui dans toutes les
 études² se trouve sous la domination spéciale du Principal
 clerc, dont les commissions³ et les billets doux⁴ l'occupent
 20 tout en allant porter des exploits⁵ chez les huissiers⁶ et des
 placets⁷ au Palais. Il tient au gamin de Paris par ses mœurs⁸,
 et à la Chicane⁹ par sa destinée. Cet enfant est presque
 toujours sans pitié, sans frein¹⁰, indisciplinable, faiseur de
 couplets, goguenard¹¹, avide¹² et paresseux. Néanmoins
 25 presque tous les petits clercs ont une vieille mère logée à
 un cinquième étage avec laquelle ils partagent les trente ou
 quarante francs qui leur sont alloués¹³ par mois.

« Si c'est un homme, pourquoi l'appellez-vous *vieux*
carrick ? » dit Simonnin de l'air de l'écolier qui prend son
 30 maître en faute.

Et il se remit à manger son pain et son fromage en acco-
 tant¹⁴ son épaule sur le montant de la fenêtre, car il se
 reposait debout, ainsi que les chevaux de coucou¹⁵, l'une

notes

1. mémoire de frais :

énumération des frais et taxes.

2. études : bureaux des notaires ou des avoués.

3. commissions : missions à l'extérieur de l'étude.

4. billets doux : petites lettres d'amour.

5. exploits : actes juridiques, textes exposant des décisions de justice.

6. huissiers : officiers de justice chargés de veiller à ce que les décisions soient exécutées.

7. placets : demandes d'audience ou de poursuite en justice.

8. mœurs : manière de vivre.

9. chicane : ensemble des gens de justice vivant des procès (terme un peu péjoratif).

10. sans frein : n'ayant pas conscience des limites.

11. goguenard : moqueur.

12. avide : ici, attiré par l'argent.

13. alloués : attribués.

14. en acotant : en appuyant.

15. coucou : petite voiture assurant le transport en commun.